

<p style="text-align: center;"><b>OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE RAINBOW COMMERCE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>GENERAL TRADING TERMS &amp; CONDITIONS RAINBOW COMMERCE</b></p>
<p><b>1. Definicje</b>            Pojęcia zastosowane w niniejszych Ogólnych Warunkach Handlowych oraz w Umowach, do których stanowią one integralny załącznik, mają następujące znaczenia (przy czym to samo znaczenie ma zastosowanie zarówno do liczby mnogiej jak i liczby pojedynczej):  <b>Produkty:</b> podtlenek azotu (N20), butle i wszystkie inne produkty, które mają być dostarczone Kupującemu przez RAINBOW COMMERCE w ramach Umowy;  <b>RAINBOW COMMERCE:</b> spółka pod firmą RAINBOW COMMERCE sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Polska, adres: ul. Bartycka 22B/21A, 00-716 Warszawa, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla M. St. Warszawy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000886995, o numerach REGON: 388374040, NIP: 5213922111, o kapitale zakładowym 5.000 zł;   <b>Ogólne Warunki:</b> niniejsze Ogólne Warunki Handlowe;  <b>Propozycja handlowa:</b> niewiążąca pisemna (lub składana cyfrowo) propozycja sprzedaży lub dostawy Produktów złożona przez RAINBOW COMMERCE sp. z o. o. Kupującemu;  <b>Zamówienie:</b> zamówienie Produktów przez Kupującego od RAINBOW COMMERCE;  <b>Umowa:</b> każda umowa zawarta pomiędzy RAINBOW COMMERCE sp. z o. o. a Kupującym, do której stosują się niniejsze Ogólne Warunki, a także każda zmiana lub uzupełnienie do niej.</p>	<p><b>1. Definitions</b>            The terms used in these General Trading Terms &amp; Conditions and in Agreements to which they constitute an integral appendix have the following meanings (the same meaning applies to both the plural and the singular form):   <b>Products:</b> nitrous oxide (N2O), cylinders, as well as all other products that are to be delivered to the Purchaser by RAINBOW COMMERCE sp. z o. o. under the Agreement;  <b>RAINBOW COMMERCE:</b> the company under business name RAINBOW COMMERCE sp. z o.o. with its seat in Warsaw, Poland, address: ul. Bartycka 22B / 21A, 00-716 Warszawa, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register, under KRS number: 0000886995, REGON number: 388374040, NIP number: 5213922111, with share capital of PLN 5,000;  <b>General Terms:</b> these General Trading Terms &amp; Conditions;            : non-binding written (or digitally submitted) sale or supply of Products provided by RAINBOW COMMERCE to the Purchaser;   <b>Order:</b> order of Products by the Purchaser from RAINBOW COMMERCE;  <b>Agreement:</b> any agreement concluded between RAINBOW COMMERCE and the Purchaser, subject to these General Terms, as well as any amendment or supplement to.</p>
<p><b>2. Zastosowanie</b>            2.1 W przypadku zaistnienia sprzeczności pomiędzy Ogólnymi Warunkami a Umową, pierwszeństwo ma treść Umowy. Pozostałe niesprzeczne postanowienia Ogólnych Warunków</p>	<p><b>2. Application</b>            2.1 Whenever a contradiction between the General Terms and Conditions and the Agreement occur, the content of the Agreement shall prevail. Other non-contradictory provisions of the General</p>

<p>pozostają w mocy.</p> <p>2.2 Ogólne warunki umowy Kupującego mają zastosowanie do Umów zawieranych z RAINBOW COMMERCE wyłącznie w zakresie, w jakim nie są sprzeczne z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Umowy. W przypadku wątpliwości co do istnienia takiej sprzeczności, obowiązujące są niniejsze Ogólne Warunki Umowy.</p> <p>2.3 Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Ogólnych Warunkach jest z jakiegokolwiek powodu częściowo lub całkowicie nieważne, inne postanowienia zawarte w niniejszych Ogólnych Warunkach pozostają w mocy.</p> <p>2.4 Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Ogólnych Warunków Umowy lub Umowy jest z jakiegokolwiek powodu częściowo lub całkowicie nieważne, strony zobowiązują się negocjować warunki nowego postanowienia, które będzie jak najdokładniej odzwierciedlać istotą i intencja pierwotnego postanowienia.</p>	<p>Terms shall remain in effect.</p> <p>2.2 The Purchaser's General Terms &amp; Conditions of the Agreement apply to Agreements concluded with RAINBOW COMMERCE only to the extent that they do not contradict these General Terms. In case of doubt as to the existence of such a conflict, these General Terms shall apply.</p> <p>2.3 If any provision of these General Terms is partially or fully invalid for any reason, the other provisions contained in these General Terms shall remain in force.</p> <p>2.4 If any provision of these General Terms or the Agreement is for any reason partially or fully invalid, the parties shall negotiate the terms of a new provision that will most accurately reflect the essence and intention of the original provision.</p>
<p><b>3. Propozycja handlowa, umowa</b></p> <p>3.1 Propozycje handlowe i wyceny składane przez RAINBOW COMMERCE nie są wiążące i nie stanowią oferty w rozumieniu art. 66 §1 k.c., chyba że RAINBOW COMMERCE postanowi inaczej. Propozycję uważa się za wiążącą wyłącznie, gdy w jej treści wyraźnie tak zastrzeżono. Samo użycie w odniesieniu do Propozycji handlowej określenia „oferta” nie nadaje jej mocy wiążącej oraz skutków określonych w art. 66 k.c.</p> <p>3.2 Odstępstwa od warunków Propozycji handlowej nie będą wiążące dla RAINBOW COMMERCE, chyba że RAINBOW COMMERCE wyraźnie zaakceptuje takie odstępstwa.</p> <p>3.3 Jeżeli Propozycja handlowa zostanie zaakceptowana przez Kupującego, RAINBOW COMMERCE ma prawo do jej odwołania w ciągu dwóch dni roboczych od dnia zaakceptowania przez Kupującego.</p> <p>3.4 Zaakceptowanie Propozycji handlowej przez Kupującego i brak skorzystania z</p>	<p><b>3. Proposal, Agreement</b></p> <p>3.1 Proposals and valuations made by RAINBOW COMMERCE are not binding and do not constitute an offer within the meaning of Article 66 §1 of the Civil Code, unless RAINBOW COMMERCE decides otherwise. A Proposal shall be considered binding only if its content expressly so stipulates. The mere use of the term "offer" in relation to a Proposal does not give it binding force and effects specified in Article 66 of the Civil Code.</p> <p>3.2 Deviations from the terms of the Proposal shall not be binding on RAINBOW COMMERCE, unless RAINBOW COMMERCE expressly accepts such deviations.</p> <p>3.3 If the Proposal is accepted by the Purchaser, RAINBOW COMMERCE has the right to cancel the Proposal within two working days from the date of acceptance by the Purchaser.</p> <p>3.4 Acceptance of the Proposal by the Purchaser and failure to exercise the</p>

<p>uprawnienia do odwołania przez RAINBOW COMMERCE stanowi podstawę do złożenia Zamówienia przez Kupującego.</p> <p>3.5 Jeżeli nie dojdzie do złożenia i akceptacji Zamówienia w trybie określonym w niniejszych Ogólnych Warunkach oraz w Umowie przyjmuje się, że wystawiona przez RAINBOW COMMERCE faktura prawidłowo i w sposób pełny określa prawa i obowiązki stron w zakresie objętym treścią faktury. W takim przypadku podstawą rozpoczęcia realizacji Zamówienia będzie zapłata za Zamówienie w pełnej kwocie.</p> <p>3.6 W przypadku, gdy na żądanie Kupującego, RAINBOW COMMERCE wykona jakąkolwiek czynności przed zawarciem Umowy, Kupujący zwróci RAINBOW COMMERCE koszty tych czynności, zgodnie z obowiązującymi w RAINBOW COMMERCE cennikami. Nie wyłącza to dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.</p>	<p>right to cancel the Proposal by RAINBOW COMMERCE is the basis for placing an Order by the Purchaser.</p> <p>3.5 If the Order is not submitted and accepted in accordance with the procedure set forth in these General Terms and in the Agreement, it shall be assumed that the invoice issued by RAINBOW COMMERCE correctly and fully sets forth the rights and obligations of the parties to the extent covered by the contents of the invoice. In such case, the basis for the commencement of the Order shall be payment for the Order in full.</p> <p>3.6 If, at the request of the Purchaser, RAINBOW COMMERCE performs any activities before concluding the Agreement, the Purchaser shall pay RAINBOW COMMERCE for these activities, in accordance with the price lists in force at RAINBOW COMMERCE. This does not exclude the recovery of damages on general principles.</p>
<p><b>4. Zamówienia, ceny i dostawy</b></p> <p>4.1 RAINBOW COMMERCE jest uprawniona do realizacji Zamówienia w częściach, w zależności od dostępności Produktów w magazynie.</p> <p>4.2 Proponowane ceny Produktów są uzależnione od kosztów obliczanych w momencie składania Propozycji handlowej. Jeżeli koszty wzrosną przed zawarciem Umowy sprzedaży lub dostawy, RAINBOW COMMERCE ma prawo odpowiednio dostosować ceny.</p> <p>4.3 Data rozpoczęcia realizacji Zamówienia następuje co do zasady po dacie pełnego opłacenia Zamówienia. W wyjątkowych przypadkach Strony mogą ustalić odmienną datę rozpoczęcia realizacji zamówienia: (i) z datą potwierdzenia Zamówienia; (ii) z datą spełnienia wszystkich wymagań technicznych, handlowych i innych określonych na rzecz Kupującego; (iii) w przypadku uzgodnienia zaliczki – z datą, w której RAINBOW COMMERCE otrzyma zaliczkę.</p> <p>4.4 Decyzje zatwierdzające oraz wszelkie</p>	<p><b>4. Orders, prices and delivery</b></p> <p>4.1 RAINBOW COMMERCE is entitled to execute the Order in parts, depending on the availability of the Products in the warehouse.</p> <p>4.2 The proposed Products prices depend on the costs calculated at the time of submitting the Proposal. If the costs increase before the conclusion of a sales or supply Agreement, RAINBOW COMMERCE has the right to adjust the prices accordingly.</p> <p>4.3 The Order performance commencement shall, as a rule, take place after the date of full payment of the Order. In exceptional cases, the Parties may agree on a different start date for the Order: (i) the Order confirmation date; (ii) the date of meeting all technical, commercial and other requirements specified for the Purchaser; (iii) if an advance payment is agreed - on the date on which RAINBOW COMMERCE receives the advance.</p> <p>4.4 Approval decisions and whatever</p>

<p>zgody na eksport Produktów wymagane od podmiotów trzecich są uzyskiwane przez Kupującego, przy czym RAINBOW COMMERCE nie ponosi w tym zakresie odpowiedzialności. Jeżeli takie decyzje / zgody nie zostaną uzyskane w odpowiednim czasie, termin dostawy zostaje odpowiednio przedłużony.</p>	<p>consents for the export of Products required from third parties are obtained by the Purchaser, and RAINBOW COMMERCE is not liable in this regard. If such decisions / consents are not obtained in a timely manner, the delivery period will be extended accordingly.</p>
<p><b>5. Zaległości w płatnościach</b> W przypadku nieterminowej zapłaty ceny lub innego świadczenia pieniężnego należnego RAINBOW COMMERCE na podstawie Umowy, Kupujący jest zobowiązany do pokrycia wszelkich kosztów sądowych i pozasądowych (windykacyjnych), związanych z dochodzeniem zapłaty przez RAINBOW COMMERCE. Obejmują one między innymi koszty postępowań sądowych, polubownych, upadłościowych i restrukturyzacyjnych i windykacji pozasądowej, w tym wydatkami poniesione przez RAINBOW COMMERCE na zastępstwo procesowe, prowadzenie postępowania procesowego, doradztwo prawne i konsultacje z innymi specjalistami.</p>	<p><b>5. Late payments</b> In the event of untimely payment of the price or other or other monetary consideration due to RAINBOW COMMERCE under an Agreement, the Purchaser is obliged to cover all judicial and extrajudicial (debt collection) costs related to the recovery of payment by RAINBOW COMMERCE. These include, but are not limited to, the costs of litigation, arbitration, bankruptcy and restructuring and extrajudicial debt collection, including expenses incurred by RAINBOW COMMERCE for legal representation, conducting litigation proceedings, legal advice and consultation with other specialists.</p>
<p><b>6. Działania marketingowe</b></p> <p>6.1 Działania marketingowe Kupującego powinny być skierowane do docelowej grupy odbiorców RAINBOW COMMERCE, do których należą profesjonalne, wysokiej klasy firmy cateringowe.</p> <p>6.2 Działania marketingowe powinny podkreślać zalety Produktów, którymi są oszczędność czasu i wydajność, bezawaryjność, wielofunkcyjność, opłacalność i wyższa jakość dań.</p> <p>6.3 RAINBOW COMMERCE skoordynuje z Kupującym wszystkie działania marketingowe wdrażane przez Kupującego dotyczące Produktów, a Kupujący będzie przestrzegać wytycznych i instrukcji RAINBOW COMMERCE dotyczących działań marketingowych.</p> <p>6.4 Działania marketingowe Kupującego mające na celu wykorzystywanie Produktów do innych celów niż cele gastronomiczne, są niedopuszczalne</p>	<p><b>6. Marketing activities</b></p> <p>6.1 The Purchaser's marketing activities should be directed to the target audience of RAINBOW COMMERCE, which includes professional, high-class catering companies.</p> <p>6.2 Marketing activities should emphasize the advantages of the Products, which are time saving and efficiency, failure-free operation, multi-functionality, profitability and higher quality of dishes.</p> <p>6.3 RAINBOW COMMERCE will coordinate with the Purchaser all marketing activities implemented by the Purchaser regarding the Products, and the Purchaser will follow the guidelines and instructions of RAINBOW COMMERCE regarding marketing activities.</p> <p>6.4 The Purchaser's marketing activities aimed at using the Products for purposes other than catering are unacceptable, they lead to the</p>

<p>prowadzą do wpisania Kupującego na czarną listę klientów, którym RAINBOW COMMERCE odmawia współpracy i podjęcia kroków prawnych.</p> <p>6.5 W kontaktach z klientami Kupujący powinien skoncentrować się na strategii marki tj. profesjonalizm, wysoka jakość, wydajność, ale także koncentrację na kliencie.</p>	<p>Purchaser being entered into black list of entities with which RAINBOW COMMERCE does not cooperate, and taking legal action.</p> <p>6.5 In dealing with customers, the Purchaser should focus on the brand strategy, i.e. professionalism, high quality, efficiency, but also focus on the customer.</p>
<p><b>7. Siła wyższa</b></p> <p>7.1 W przypadku, gdy w skutek zaistnienia siły wyższej RAINBOW COMMERCE nie będzie w stanie dotrzymać ustalonego terminu rozpoczęcia lub zakończenia realizacji Zamówienia, termin rozpoczęcia realizacji Zamówienia zostanie przedłużony o czas trwania siły wyższej.</p> <p>7.2 W przypadku, gdy w skutek zaistnienia siły wyższej RAINBOW COMMERCE nie będzie w stanie wywiązać się ze swoich zobowiązań wobec Kupującego, RAINBOW COMMERCE ma prawo do odstąpienia od Umowy w całości lub części bez uszczerbku dla prawa RAINBOW COMMERCE do odszkodowania za realizację Zamówienia wykonaną przed wystąpieniem siły wyższej. Do skutecznego złożenia oświadczenia o odstąpieniu od Umowy wystarczające jest zachowanie formy dokumentowej.</p> <p>7.3 Przez siłę wyższą rozumie się wszelkie okoliczności, które tymczasowo lub na stałe uniemożliwiają lub znacznie utrudniają RAINBOW COMMERCE wykonywanie jego zobowiązań spowodowanych okolicznościami pozostającymi poza jego uzasadnioną kontrolą, w tym między innymi pożarem, embargiem, mrozem, huraganem, strajkiem, wojną, obostrzeniami rządowymi (m.in. ograniczenia importowe lub eksportowe), epidemią lub zagrożeniem epidemicznym, opóźnieniami w transporcie i odprawie celnej, szkodami transportowymi, brakiem materiałów, przerwami w dostawie prądu, sporami pracowniczymi, zakłóceniami w pracy komputera, telefonu i Internetu oraz utracie głównego podwykonawcy</p>	<p><b>7. Force majeure</b></p> <p>7.1 In the event that, as a result of force majeure, RAINBOW COMMERCE will not be able to meet the agreed date of commencement of the Order, the date of commencement of the Order will be extended by the duration of the force majeure.</p> <p>7.2 If, as a result of force majeure, RAINBOW COMMERCE will not be able to meet its obligations towards the Purchaser, RAINBOW COMMERCE has the right to withdraw from the Agreement in whole or in part, without prejudice for the right of RAINBOW COMMERCE to compensation for the performance of the Order performed before the occurrence of force majeure. For effective submission of a statement of withdrawal from the Agreement, documentary form is sufficient.</p> <p>7.3 Force majeure is understood as any circumstances that temporarily or permanently prevent or significantly impede RAINBOW COMMERCE from fulfilling its obligations due to circumstances beyond its reasonable control, including but not limited to fire, embargo, frost, hurricane, strike, war, government restrictions ( e.g. import or export restrictions), epidemic or epidemic threat, delays in transport and customs clearance, transport damage, shortage of raw materials, power outages, labor disputes, computer, telephone and Internet disruptions and loss of the Seller's main subcontractor, as a result of which RAINBOW COMMERCE cannot execute the Order. Force majeure regarding third parties involved in the execution of the Order by</p>

<p>Sprzedawcy, w wyniku których RAINBOW COMMERCE nie może realizować Zamówienia. Siłą wyższą dotyczącą osób trzecich zaangażowanych w realizację Zamówienia przez RAINBOW COMMERCE uważa się za siłę wyższą dotyczącą RAINBOW COMMERCE.</p> <p>7.4 RAINBOW COMMERCE niezwłocznie poinformuje Kupującego o wystąpieniu siły wyższej.</p>	<p>RAINBOW COMMERCE shall be considered as force majeure concerning RAINBOW COMMERCE.</p> <p>7.4 RAINBOW COMMERCE will immediately inform the Purchaser of the occurrence of force majeure.</p>
<p><b>8. Postanowienia końcowe</b></p> <p>8.1 Ogólne Warunki sporządzone zostały w języku polskim i angielskim. W przypadku rozbieżności, wersja polska jest rozstrzygająca.</p> <p>8.2 RAINBOW COMMERCE jest uprawniona do zmiany lub uzupełnienia niniejszych Ogólnych Warunków jednostronnie w formie dokumentowej.</p> <p>8.3 RAINBOW COMMERCE jest zobowiązana do informowania Kupującego o wprowadzonych zmianach lub uzupełnieniach do niniejszych Ogólnych Warunków za pośrednictwem e-maila. W przypadku nieotrzymania przez RAINBOW COMMERCE pisemnego sprzeciwu w terminie 14 dni od powiadomienia przez RAINBOW COMMERCE o zmianach lub uzupełnieniach, uważa się, że Kupujący zaakceptował zmiany.</p> <p>8.4 W przypadku, wniesienia sprzeciwu Kupującego do zmiany lub uzupełnienia Ogólnych Warunków jest on uprawniony do wypowiedzenia Umowy zgodnie z okresem wypowiedzenia określonym w Umowie. Takie samo uprawnienie przysługuje również RAINBOW COMMERCE. Uprawnienie do wypowiedzenia nie dotyczy Umów sprzedaży lub dostawy dotyczących Zamówień opłaconych w całości lub w części, lub których realizację rozpoczęto.</p>	<p><b>8. Final provisions</b></p> <p>8.1 These General Terms are drawn up in Polish and English. In case of discrepancies, Polish version shall be decisive.</p> <p>8.2 RAINBOW COMMERCE is entitled to amend or supplement these General Terms unilaterally in a documentary form.</p> <p>8.3 RAINBOW COMMERCE is obliged to inform the Purchaser about any changes or additions to these General Terms via e-mail. If RAINBOW COMMERCE does not receive a written objection within 14 days from RAINBOW COMMERCE's notification of the changes or additions, the Purchaser is deemed to have accepted the changes.</p> <p>8.4 Whenever the Purchaser objects to an amendment or supplement to the General Terms, it shall be entitled to terminate the Agreement in accordance with the notice period specified in the Agreement. The same right applies also to RAINBOW COMMERCE. The right to terminate does not apply to sales or delivery Agreements relating to Orders paid in full or in part, or which execution has commenced.</p>